

TRANSLATION FROM CHINESE

ENVELOPE:

The envelope, postmarked "Taipei, November 30, 1963," was addressed to the Director of the American Information Service, Taipei, and carried the return address of the Overseas Chinese Life Insurance Company, Ltd., Post Office Box 964, Taipei.

LETTER:

The letter, undated, was written by one CHANG Mao-chao (M), CHANG Mau-chiu (C), JANG How-shell (T), 1728/2021/2507, in Nationalist China, to the Bureau of Federal Investigation of the United States, and this communication was sent in care of the American Information Service in Taipei.

MESSAGE:

The American Information Service please translate this communication, and forward it to

The FBI of America:

In regard to the assassination of the American President, Mr. Kennedy, by Oswald, and the murder of Oswald by Jack Rubenstein, I, the writer, definitely believe that this is the plot of the Communist Party. Because Mr. Kennedy was young and able-bodied, perspicacious in his views, resolute in his decision, brave in his actions, the devil, Khrushchev, in the process of the cold war has been time and time again frustrated. Mr. Kennedy led the camp of the democratic countries of the world, hence, he became the unlucky star against the Communist Party. The communists schemed to kill him, and on their part they have carried out what they wanted to do. After they achieved their aim, they send their special agent, or perhaps the man whom they bought over, Jack ~~Lee~~ to kill Oswald in order that he would not be able to betray their secret. Their method is clean and the facts are far-reaching, and this is about the same method which Stalin in the

TRANSLATED BY:  
TIN G. HO:del  
December 30, 1963

ENCLOSURE

62-707060-2162

... to kill Trotsky. These two incidences seemed to have fallen into the same rut. Such kind of measures has long been the practice of the Communist Party, and there is nothing new about it.

When the communists were going to assassinate President Kennedy, they chose Dallas, Texas as the place of their action. It was the time when Mr. Kennedy went down to visit that city. The communists chose such a place, because there was the right man, Oswald, whom they could send to work on this scheme. Although Oswald was an American citizen, he did not have the sense of nationalism and patriotism. As a matter of fact, he once made up his mind to renounce his own country, America, and was willing to become a citizen of Soviet Russia. It is conjectured here that Soviet Russia took him into their Communist Party, and sent him back to America, posing as an American citizen for the time being. In addition, Russia gave a girl to marry him in order to watch over him so that he could be used for some purpose later on.

After Oswald carried out his duty in the assassination of President Kennedy and was arrested afterwards, the important problem at that time was to devise some way in which any kind of investigation about the clue to this assassination could be stopped, and the plot of international communism could be concealed. Therefore, they went by their measured steps, and killed Oswald in order to stop him from talking. In order to reach this aim, the person chosen to prosecute this plan, must, at least, have either a two-fold qualification: first, he must be a trained special agent of the Communist Party; secondly, or he must be a fellow traveler of the communists. If Jack Ruby is not a communist special agent, naturally, he is not a member of the Communist Party either.

Jack Ruby is not tied down by the responsibilities of a family. Since he is capable of using women to do his strip-teasing shows so that he could earn his money, his intelligence must be quite bright, also. In his daily living, his words and his conducts have been the wild and the absurd sort, and what is more, he likes to talk about beautiful women. This Jack Ruby, addicted in beauty and wealth, would naturally prove to be the kind of man whom they could utilize to the utmost extent. On the basis of Jack Ruby's business and environment, it can be easily seen that he would have had his due connections with the members of the Communist Party, and with those who are good and friendly toward the communists. Thus, those people could have talked to him about the good and the bad sides of the whole affair. In this way, he came out as one with the gesture of a strong love for President Kennedy, and acting on the seeming impulse he killed Oswald. With this excusable motive, he tried to pull the wool.

draw the eyes of the world. Naturally, he should not be penalized with any penalty less than a capital punishment. Seduced with money, and paid with a certain amount of ready cash, Jack Ruby accepted this special job gladly and happily. On the 24th, hurriedly went Jack Ruby to room 319 in the police office building where Oswald was being sent to the Court to be questioned; and bang went one shot which hit straight the abdomen of Oswald. At once, the face of Oswald became pale and he was virtually on the verge of death. Whether or not the lead of this bullet was poisoned, it is worthy of some investigation.

When we proceed to inquire into a criminal case, we must at first have some imagination which would comply with the actual conditions of human affairs, and also have some reasonable assumptions, before we can prove anything on the basis of facts. On the basis of the fragmentary reports in the newspapers, I formed my imagination and assumption which, however, seem to be quite within the scope of the true conditions.

Whether Jack Ruby is a member of the Communist Party or a noncommunist or but a smart alex who is drunken with feminine beauty and money, and thus who was sent by the Communist Party to kill Oswald so that the secret could be tightly kept from leaking out, there would be the following facts which could attest toward this matter:

First, under the assumption of the above statement, Jack Ruby's lawyer as well as those police officers who are investigating this case, would receive, or would have received some intimidating calls.

Secondly, Jack Ruby would be inundated with congratulating telegrams, and sums of money would roll into his hands.

Thirdly, the making of the intimidating calls would be for the purpose of confusing the true nature of this case. The congratulating telegrams and money would be something which would pep up the spirits of Jack Ruby. Thus, Jack Ruby could repose his mind. The essential idea of all this is to create a kind of public opinion which would say that Jack Ruby is a sincere admirer of Mr. Kennedy, and which would delude people to believe it as such.

Fourthly, if all these are true as stated above, it can be easily seen that back of Jack Ruby there is at least one political organization which is planning for all this. This case is not a simple one. As to the matter of bringing about the evidences which will expose the plot of international communism, it all depends upon the intelligent, far-reaching, extensive, and penetrating investigation of the American FBI.

Fifthly, during recent days, there have been traces which indicate that international communism is showing its guilty conscience. For instance, the two countries, Soviet Russia and Cuba — the two countries that might have been closely involved in this case — are trying to create a kind of public opinion which says that they had nothing to do with this incident. The more they try to cover it up the more it is exposed. This is worthwhile for some studying.

Sixthly, what Jack Ruby did was not from his deep love of Mr. Kennedy, which resulted in his indignation. As to the statement made by Jack Ruby's lawyer, Mr. Howard, that the reason why Ruby murdered Oswald was on the spur of the moment, because he could not control his impulses, this is the most absurd of the absurd statements ever made in the world. Anyone who has some common sense of psychology will know that this statement is running counter to human nature. Before the suspected assassin was arrested, the members of Mr. Kennedy's family, the citizens of the United States, and the people of the world who love democracy dearly under the dictation of the sense of righteousness were all indignant with their blood boiling and their hair standing on its end, and they all vowed their determination that they would not let this matter rest unless and until the long arms of law would reach the wanted criminal. Thus, after Oswald was arrested, the general sentiment was calmed down and the indignation of the people became cool somewhat. Since the suspected criminal was apprehended and put under thorough investigation and trial, he would be handled and judged according to the law of the nation. Since Ruby is the kind of fellow who is covetous of women and money, how could he have such impulses as to ignore the effect of the law of the nation, put himself in the risk of his own life, and be a willing murderer at his own cost?

From the above grounds, it seems to be necessary to extend the scope of the investigation. An inquiry should be made into the bank account of Jack Ruby as well as the new deposits put into the banks and the withdrawals out from them. Jack Ruby had a large sum of money on the day when he committed the murder, and that should be questioned too. During the recent days, the new accounts opened in Dayton (?), Dallas, and Chicago banks should also be examined; no matter, what names are used there, the signatures must be tested to see if they were from the hand of Jack Ruby. Proofs should be sought from all sides. If Jack Ruby was bought over by the Communist Party, he must have been paid with some ready cash before he would be willing to commit the murder. This is just the ordinary run of human affairs.

Besides the investigation of this criminal case as suggested before, here one and only one political recommendation could be made to commemorate the significant death of Mr. Kennedy, the American Congress will please proceed to consider and take steps to declare that communism is something against the nature of man and is the deadly foe of democracy; hence, declare the Communist Party an illegal organization.

In the world today when democracy is struggling against absolutism, there must be some limitation on the thought and conduct of man. The depraved theories of communism must be eradicated from society. There must be some moderation about the freedom along the line of communistic thoughts and conducts. In this way, the free world will have the hope to maintain the present form of its government and to keep on the existing modes of their living. Then, an overwhelming holocaust might be avoided. We talk extravagantly about the inalienable rights of man, but we must also realize that even though God is love, still there was the forbidden fruit in the Garden of Eden.

If the democratic countries do not declare the Communist Party as an illegal organization, there will be no way to stop the communists from creating the troubles in society; and the danger of overthrowing the ruling government is always there. Have we not seen that because the Communist Party is not made illegal in America, the ridiculous plan of a coalition government once in awhile pops up in the mind of the students of politics. Since a man cannot lie together with a man-eating tiger, which government of the world dares to unite itself with those who are bent on overthrowing it and bringing about a world revolution. One may ask if there is really any coalition government existing in the world today. Can such a government live on without any trouble?

Our republic of China had 13 years' experience in befriending Soviet Russia and in accepting the communist elements into the government. Today, we retreated to Formosa; there was such a cause, and there is the result. The depraved communism can be compared to devastating floods and wild animals which prey on mankind. The death of President Kennedy is a decided proof of this point. In order to remember Mr. Kennedy, the Congress please declare as soon as possible the Communist Party an illegal organization. The value of such a move will really be thousands and thousands times greater than a Nobel Prize. If for the death of President Kennedy the Communist Party can be declared to be an unlawful movement, when his death for the reason of leading the world and creating welfare for mankind would be paid with a price. Even though he is dead, he is living; his love will live with mankind for ever; and the

... created will fill the heaven and earth, glittering with the sun and the moon. It is my hope that the American statesmen will ponder on this point.

Signed: CHANG Mau-chiu

Identification Card No.:

Pei Hsien Tien Pai Tzu }  
Pak Yuen Tim Pak Chee } 1163  
Bock Yorn Ma Bark Thuh }  
0554/4905/1648/4102/1316 }

Mailing address: Post Office Box #964,  
Taipch.